

Tajik (тоҷикӣ)

## Рӯйҳои муқаддима

Аломати салиб

Ба исми Падар, ва Писар ва Писари  
Рӯхулқудс.

Омма

Салом

Файзи Худованди мо Исои Масеҳ, Ва  
муҳаббати Худо, ва Ширкати  
Рӯхулқудс бо ҳамаи шумо бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Санади қитъа

Эй бародарон ва хоҳарон), биед  
гуноҳҳои худро эҳтиром кунем, Ва  
худро барои ҷашн гирифтани асрори  
муқаддас.

Ман ба Худои Қодир иқрор шудам ва  
ба шумо, бародарону хоҳарон! ки  
ман гуноҳ кардам Дар фикрҳои ман  
ва ба суҳанони ман, Ман дар он чизе  
ки ман кардаам ва дар он коре  
кардаам, тавассути айби ман,  
тавассути айби ман, тавассути  
гуноҳи саҳттарин ман; Аз ин рӯ, ман  
Марям Марямро, ки бокира ва бокира  
пур карда бошам, ҳамаи фариштагон  
ва муқаддасон ва шумо, бародарону  
хоҳаронам, Барои ман ба Худованд  
Худои мо дуо гӯем.

Бигзор Худои Қодир ба мо бар мо  
рахм оварад, Гуноҳони моро  
бубахшад, ва моро ба зиндагии  
абалли оварем.

Омма

Pashto (پښتو)

## د پيژندنې مراسم

د صليب نښه

د پلار او زوی په نوم، د روح القدس  
په نوم.

آمین

سلام کول

زموږ د رب عیسی مسیح فضل، او د  
خدای مینه، او د روح القدس کمونې  
له تاسو ټولو سره اوسئ.

او ستاسو د روح سره.

د پنیږ ضد عمل

ورو brothers ه (ورو brothers و  
او خوینستې)، راځئ چې مور ته  
اجازه راکړئ زموږ گناهونه ومني، او  
همداشان خپل ځانونه چمتو کړئ  
ترڅو مقدس مریس ولمانځئ.

زه د خدای تعالی خدای ته اقرار یم  
او تاسو ته، زما ورو brothers ه او  
خویندو، چې ما په کلکه گناه کړې  
وه، زما په افکارو او زما په ټکو کې،  
هغه څه چې ما کړي دي او هغه څه  
چې زه یې په کولو کې پاتې راغلی،  
زما د گناه له لارې، زما د گناه له  
لارې، زما د خورا لوی خطا له لارې؛  
له همدې امله زه د بیمې مرجان  
غبروم ټولې پریښتې او سنتونه، او  
تاسو، زما ورو brothers ه او  
خویندو، زما لپاره زموږ څښتن خدای  
ته دعا کوله.

کیدای شي خدای په مور رحم وکړي،  
زموږ گناهونه وبخښه، او مور د تل  
پاتې ژوند لپاره راوړو.

آمین

Tajik (тоҷикӣ)

Kyrie

Худовандо, раҳм кун.

Худовандо, раҳм кун.

Масеҳ, марҳамат кун.

Масеҳ, марҳамат кун.

Худовандо, раҳм кун.

Худовандо, раҳм кун.

Сервоз

Подшоҳи Худоро дар баландтаринҳо,  
ва сулҳу осоиши руи замин ба  
одамони некирода. Мо туро ситоиш  
мекунем, шуморо баракат медиҳем,  
туро мепарастем, туро ҷалол  
медиҳем, барои ҷалоли бузурги ту  
шукр мегӯем, Худованд Худо,  
Подшоҳи осмонӣ, Худоё, Падари  
Қодир. Худованд Исои Масеҳ, Писари  
ягоназод, Худованд Худо, Барраи  
Худо, Писари Падар, гуноҳҳои  
чаҳонро мебардорӣ, бар мо раҳм кун;  
гуноҳҳои чаҳонро мебардорӣ, дуои  
моро қабул кунед; шумо дар тарафи  
рости Падар нишастаед, бар мо раҳм  
кун. Зеро ки танҳо Ту муқаддас  
ҳастӣ, Ту танҳо Худованд ҳастӣ,  
танҳо Ту Таоло Таоло ҳастӣ, Исои  
Масеҳ, бо Рӯҳулқудс, дар ҷалоли  
Худои Падар. омин.

Вамъ кардан

Биёед дуо кунем.

омин.

Литурги калима

Аввал хондани аввал

Каломи Худованд.

Худоро шукр.

Забурии уӣом

Pashto (پښتو)

کیري

ربه رحم وکړه.

ربه رحم وکړه.

مسیح، رحم وکړه.

مسیح، رحم وکړه.

ربه رحم وکړه.

ربه رحم وکړه.

گریارله

د خدای پاک په لوړ ځای کې، او په  
ځمکه کې د ښه نیت خلکو ته سوله.  
مور ستا ستاینه کوو، مور تاسو ته  
برکت ورکوو، مور تاسو سره مینه  
لرو، مور ستا ویاړ کوو، مور ستاسو  
د لوی جلال لپاره مننه کوو، څښتن  
خدای، د آسمان پاچا، ای خدایه،  
خدایه پلاره. مالک عیسی مسیح،  
یوازینی زوی، څښتن خدای، د خدای  
وری، د پلار زوی، تاسو د نړۍ  
لرې کړئ، پر مور رحم وکړه؛ تاسو د  
نړۍ گناهونه لرې کړئ، زموږ دعا  
ترلاسه کړئ؛ تاسو د پلار ښي لاس  
ته ناست یاست، په مونږ رحم وکړه.  
یوازې ستا لپاره مقدس ذات دی، ته  
یوازې رب یې، ته یواځې لوی یی  
عیسی مسیح، د روح القدس سره، د  
خدای پلار په جلال کې. آمین.

راټولول

راځئ چې دعا وکړو.

آمین.

د کلمې تالاري

لومړی لوستل

د څښتن کلمه.

د خدای شکر دی.

وړونکي زېرم

Tajik (тоҷикӣ)

Хониши дуввум

Каломи Худованд.

Худоро шукр.

Инчил

**Худованд нигахбонатон бошад.**

Ва бо рӯҳи худ.

**Хониши Инчили муқаддас мувофиқи Н.**

Пок бар ту, эй Худованд

**Инчили Худованд.**

Ҳамду сано бар Ту, эй Худованд Исои Масеҳ.

Беҳри имон

Ба як Худо бовар дорам, Падари Қодирӣ Мутлақ, офаринандаи осмону замин, аз ҳама чизҳои намоён ва ноаён. Ман ба як Худованд Исои Масеҳ имон дорам, Писари ягоназоди Худо, пеш аз ҳама аз Падар таваллуд шудааст. Худо аз Худо, Нур аз нур, Худои ҳақиқӣ аз Худои ҳақиқӣ, зоидашуда, офарида нашуда, бо Падар пайваста; ба воситаи Ӯ ҳама чиз ба вуҷуд омадааст. Барои мо одамон ва барои наҷоти мо Ӯ аз осмон фуруд омад, ва бо Рӯҳулқудс аз Марями бокира таҷассум ёфт, ва одам шуд. Ба хотири мо Ӯ зери дасти Понтиус Пилотус маслӯб карда шуд, ба марг дучор шуд ва ба хок супурда шуд, ва дар рӯзи сеюм аз нав бархост мувофиқи Навиштаҳо. Ӯ ба осмон сууд кард ва дар тарафи ростӣ Падар нишастааст. Ӯ боз дар ҷалол хоҳад омад ба зиндагон ва мурдагон доварӣ кунад ва салтанати вай интиҳо нахоҳад буд. Ман ба

Pashto (پښتو)

دوهم لوستل

د څښتن کلمه.

د خدای شکر دی.

گوسپیل

**رب دې درسره وي.**

او د خپل روح سره.

**د N په وينا د مقدس انجيل څخه لوستل.**

پاک دې وي، ای ربه

**د څښتن انجيل.**

ستا ستاينه، رب عيسى مسيح.

د باور مسلک

زه په يو خدای باور لرم رب العالمين، د آسمان او ځمکې جوړونکی، د ټولو ليدلو او نه ليدلو شيانو څخه. زه په يو رب عيسى مسيح باور لرم د خدای يوازينی زوی، د ټولو عمرونو دمخه د پلار څخه زيږيدلی. د خدای څخه خدای، له رڼا څخه رڼا، ريښتيني خدای له ريښتيني خدای څخه زيږيدلی، نه جوړ شوی، د پلار سره مطابقت لري؛ د هغه له لارې ټول شيان جوړ شوي. زموږ د نارينه وو او زموږ د نجات لپاره هغه د آسمان څخه راوتلی، او د روح القدس په واسطه د ورجن مريم مجسم شو، او سپری شو. زموږ په خاطر هغه د پونتيوس پيلاطس لاندې په صليب ووژل شو، هغه مړ شو او ښخ شو او په دريمه ورځ بيا پاڅيد د انجيلونو سره سم. هغه آسمان ته پورته شو او د پلار ښي لاس ته ناست دی. هغه به بيا په جلال کې راشي د ژونديو او مړو قضاوت کول او د هغه سلطنت به پای نه وي. زه په روح القدس باور

## Tajik (тоҷикӣ)

Рӯҳулқудс, Худованд, ки ҳаётбахш, имон дорам, ки аз Падар ва Писар мебарояд, ки назди Падар ва Писар сачда ва ҷалол меёбад, ки ба воситаи анбиё сухан рондааст. Ман ба як Калисои муқаддас, католикӣ ва апостолӣ бовар дорам. Ман як таъмидро барои омурзиши гуноҳҳо эътироф мекунам ва ман интизори эҳёи мурдагон ҳастам ва зиндагии охират. омин.

Саломатӣ

Дуои универсалӣ

Мо ба Худованд дуо мекунем.

Парвардигоро, дуои моро бишнав.

Литурге аз Eucharist

Пешниҳод

Худоро то абад муборак бод.

Дуо кунед, бародарон ва хоҳарон, ки қурбони ману ту метавонад дар назди Худо мақбул бошад, Падари бузургвор.

Худованд қурбонии дасти шуморо қабул кунад барои ҷалол ва ҷалоли номи Ё, ба манфиати мо ва некии тамоми Калисои муқаддаси Ё.

омин.

Дуои Эвхаристӣ

Худованд нигахбонатон бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Дилҳои худро баланд кунед.

Мо онҳоро ба сӯи Худованд мебардорем.

Биёед ба Худованд Худои худ шукр гӯем.

Ин дуруст ва одилона аст.

## Pashto (پښتو)

لرم، رب، ژوند ورکوونکی، څوک چې د پلار او زوی څخه تیریري، څوک چې د پلار او زوی سره مینه او ویاړ لري، چا چې د پیغمبرانو له لارې خبرې کړې دي. زه په یوه، مقدس، کاتولیک او رسول کلیسا باور لرم. زه د گناهونو د بخښنې لپاره یو بیټسما اقرار کوم او زه د مړو بیا ژوندي کیدو ته سترگې په لار یم او د نړ راتلونکی ژوند. آمین.

په زړه پوری

نړیوال لمونځ

مور رب ته دعا کوو.

ریه، زموږ دعا واورئ.

د اختصاصو تالاري

پیشنهاد

خدای دې د تل لپاره برکت واچوي. دعا وکړئ، وروڼو (ورونو او خویندو) چې زما او ستا قرباني خدای ته د منلو وړ وي د لوی خدای پلار

رب دې قربان په خپل دربار کې قبولې کړي د هغه د نوم د ستاینې او ویاړ لپاره، زموږ د ښه لپاره او د هغه د ټولو مقدس کلیسا ښه.

آمین.

Eucharistic دعا

رب دې درسره وي.

او د خپل روح سره.

خپل زړونه پورته کړئ.

مور دوی رب ته پورته کوو.

رائځ چې د خپل څښتن خدای شکر ادا کړو.

دا سمه او عادلانه ده.

## Tajik (тоҷикӣ)

Қуддус, муқаддас, муқаддас  
Худованд Худои лашкарҳо. Осмону  
замин аз ҷалолӣ Ту пур аст. Хосанна  
дар баландтарин. Хушо касе ки ба  
исми Худованд меояд. Хосанна дар  
баландтарин.

### **Сирри имон.**

Мо марги Туро эълон мекунем, эй  
Худованд, ва ба эҳёи худ эътироф  
кунед то боз омадан. Ё: Вақте ки мо  
ин нон меҳӯрем ва ин коса менӯшем,  
Мо марги Туро эълон мекунем, эй  
Худованд, то боз омадан. Ё: Моро  
наҷот деҳ, Наҷотдиҳандаи ҷаҳон,  
зеро ки ба салиб ва эҳёи ту шумо  
моро озод кардед.

омин.

## **Маросими ҷамъомад**

**Бо фармони Наҷотдиҳанда ва бо  
таълимоти илоҳӣ ташаккул ёфтааст,  
мо ҷуръат дорем бигӯем:**

Падари мо, ки дар осмон аст, исми Ту  
муқаддас бод; Малакути ту биёяд,  
иродаи ту ба амал ояд дар замин,  
чунон ки дар осмон аст. Имрӯз нони  
ҳаррӯзаи моро ба мо деҳ, ва  
гуноҳҳои моро биёмурз, чунон ки мо  
онҳоеро, ки бар зидди мо таҷовуз  
мекунанд, мебахшем; ва моро ба  
васваса наандоз, балки моро аз бадӣ  
раҳо кун.

**Худовандо, моро аз ҳар бадӣ раҳо  
кун, дар айёми мо сулҳу осоиш ато  
кун, ки ба ёрии раҳмати ту, мо  
метавонем ҳамеша аз гуноҳ озод  
бошем ва аз ҳама мусибат эмин, ки  
мо умеди муборакро интизорем ва**

## Pashto (پښتو)

سپيڅلى، سپيڅلى، سپيڅلى څښتن  
خدای. آسمان او ځمکه ستاسو له  
جلال څخه ډک دي. حسنه په لوړه  
کې. بختور دی هغه څوک چې د  
څښتن په نوم راځي. حسنه په لوړه  
کې.

### **د ايمان راز.**

مور ستا د مرگ اعلان کوو، ای ربه،  
او د خپل قیامت دعوه وکړه تر څو  
چې تاسو بیا راشئ. یا: کله چې مور  
دا ډوډ وخورو او دا پیاله وڅښئ  
مور ستا د مرگ اعلان کوو، ای ربه،  
تر څو چې تاسو بیا راشئ. یا: مور  
وژغوره، د نړ ژغورونکي، ستاسو د  
صليب او قیامت لخوا تاسو مور آزاد  
کړي یو.

آمین.

## **د ملګرتیا مراسم**

**د نجات ورکوونکي په امر او د الهی  
تعلیم لخوا رامینځته شوی، مور  
جرئت کوو چې ووايو:**

زموږ پلار، څوک چې په جنت کې  
دی، ستا نوم دې مقدس وي ستا  
سلطنت دې راشي ستاسو اراده به  
ترسره شي په ځمکه کې لکه څنګه  
چې په آسمان کې دی. دا ورځ مور  
ته زموږ ورځنۍ ډوډ راکړه، او زموږ  
ګناهونه معاف کړه لکه څنګه چې  
مور هغه کسان بڅښو چې زموږ په  
وراندي سرغړونه کوي. او مور په  
فتنې کې مه راگرځوه، مګر مور له  
شر څخه وژغورو.

**ربه، مور له هر شر څخه وساته، په  
مهربانه سره زموږ په ورځو کې  
سوله راولي، چې ستا د رحمت په  
مرسته، مور ممکن تل له ګناه څخه  
خلاص شو او د هر ډول مصیبت څخه  
په امان لکه څنګه چې مور د مبارک**

## Tajik (тоҷикӣ)

омадани Наҷотдиҳандаи мо Исои Масеҳ.

Барои салтанат, кувва ва шухрат аз  
они туст ҳоло ва то абад.

Худованд Исои Масеҳ, ки ба  
расулони ту гуфт: Саломатро тарк  
мекунам, осоиштагии худро ба ту  
медихам, ба гуноҳҳои мо нигоҳ  
накун, балки бар имони калисои  
шумо, ва бо лутфу марҳамат ба вай  
сулҳу ваҳдат ато фармоед мувофиқи  
хоҳиши шумо. Ки то абад зиндагӣ  
мекунанд ва ҳукмронӣ мекунанд.

омин.

Саломатии Худованд ҳамеша бо  
шумо бод.

Ва бо рӯҳи худ.

Биёед ба якдигар аломати сулҳро  
пешкаш кунем.

Барраи Худо, ту гуноҳҳои ҷаҳонро  
мебардорӣ, бар мо раҳм кун. Барраи  
Худо, ту гуноҳҳои ҷаҳонро  
мебардорӣ, бар мо раҳм кун. Барраи  
Худо, ту гуноҳҳои ҷаҳонро  
мебардорӣ, ба мо сулҳ ато кун.

Инак Барраи Худо, инак, касе ки  
гуноҳҳои ҷаҳонро мебардорад. Хушо  
онҳое ки ба зиёфати Барра даъват  
шудаанд.

Худовандо, ман сазовор нестам ки ба  
зери боми ман дароед, балки фақат  
каломро бигӯ, ва ҷонам шифо хоҳад  
ёфт.

Бадани (Хуни) Масеҳ.

омин.

Биёед дуо кунем.

омин.

## Pashto (پښتو)

امید په تمه یو او زموږ د نجات  
ورکوونکي عیسی مسیح راټگ.  
د سلطنت لپاره، ځواک او ویاړ  
ستاسو دی اوس او د تل لپاره.  
رب عیسی مسیح، چا ستا رسولانو  
ته وویل: سوله زه تاسو پریږدم، زما  
سوله زه تاسو ته درکوم، زموږ  
گناهونو ته مه گوره مگر ستاسو د  
کلیسا په باور، او په مهربانه سره  
هغې ته سوله او یووالي ورکړي  
ستاسو د ارادې سره سم. څوک چې  
ژوند کوي او د تل لپاره پاچاهي کوي.

آمین.

د رب سوله تل ستاسو سره وي.

او د خپل روح سره.

راځئ چې یو بل ته د سولې نښه  
وړاندې کړو.

د خدای وری، تاسو د نړۍ گناهونه  
لیرې کوئ، په مونږ رحم وکړه. د  
خدای وری، تاسو د نړۍ گناهونه لیرې  
کوئ، په مونږ رحم وکړه. د خدای  
وری، تاسو د نړۍ گناهونه لیرې کوئ،  
موږ ته سوله راکړه.

د خدای وری ته وگوره، هغه ته  
وگوره څوک چې د نړۍ گناهونه لیرې  
کوي. بختور دي هغه څوک چې د  
میمنې ډوډ ته بلل شوي دي.

ربه، زه د دې وړ نه یم چې ته زما د  
چت لاندې ننوځي مگر یوازې کلمه  
ووایه او زما روح به روغ شي.

د مسیح بدن (وینه).

آمین.

راځئ چې دعا وکړو.

آمین.

Tajik (тоҷикӣ)

## Рейсҳои ба итмом расмӣ

Баракат

Худованд ниғахбонатон бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Худованди бузург ниғахбонатон  
бошад, Падар, Писар ва Рӯҳулқудс.

омин.

Аз кор озод кардан

Пеш равед, Масса ба охир расид. Ё:

Бирав ва Инҷили Худовандро эълон

кун. Ё: Ба саломатӣ бирав,

Худовандро бо ҷони худ ҳамду сано

хон. Ё: Ба саломат биравед.

Худоро шукр.

Pashto (پښتو)

## پای ته رسیدل

برکت

رب دې درسره وي.

او د خپل روح سره.

لوی خدای دې تاسو ته برکت

درکړي، پلار، زوی، او روح القدس.

آمین.

ګوښه کول

لاړ شه، ماس پای ته ورسید. یا: لاړ

شئ او د څښتن انجیل اعلان کړئ.

یا: په سوله کې لاړ شئ، د خپل ژوند

په واسطه د څښتن ستاینه وکړئ. یا:

په سوله کې لاړ شه.

د خدای شکر دی.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC